

THÉÂTRE
DE
POCHE

MONTPARNASSE
2023/2024

LA CIE MUSARDS ET
CDS PRODUCTIONS

PRÉSENTENT



NOTES DE DÉPARTS

UN VOYAGE EN MUSIQUE, EN TEXTES ET EN IMAGES
AVEC LE TRIO DEGRÉ 41

VADIM SHER - PIANO

DIMITRI ARTEMENKO - VIOLON

YURI SHRAIBMAN - CLARINETTE / SAX

MISE EN ESPACE DE CAROLINA PECHENY

VENDREDI 29 DÉCEMBRE ET 5 JANVIER À 19H

SAMEDI 30 DÉCEMBRE ET 6 JANVIER À 19H

01 45 44 50 21 - 75 bd du Montparnasse, 75006 Paris
www.theatredepoche-montparnasse.com

Adami

MUSARDS
LILLIAN

CDS

NOTES DE DÉPARTS

**UN VOYAGE EN MUSIQUES,
EN TEXTES ET EN IMAGES**

Avec le trio Degré 41

Vadim SHER - piano

Dimitri ARTEMENKO - violon

Yuri SHRAIBMAN - clarinette / sax

Mise en espace de **Carolina PECHENY**

4 REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES

Vendredi 29 décembre et 5 janvier à 19h

Samedi 30 décembre et 6 janvier à 19h

Tarif plein 28 € / tarif réduit 22 € / - de 26 ans 10 €

Durée 1h15

Production Cie MUSARDS, avec l'aide de l'ADAMI - En partenariat avec CDS Productions

Renseignements et réservations au 01 45 44 50 21

Du lundi au samedi de 14h à 17h30

Le dimanche au guichet du théâtre de 13h à 17h30

Sur le site internet : www.theatredepoche-montparnasse.com

 TheatreDePocheMontparnasse  @PocheMparnasse  @pochemontparnasse

RELATIONS PRESSE

Julien Wagner – j.wagner@hopfrogentertainment.com – 06 83 35 35 63

RELATIONS PUBLIQUES

Catherine Schlemmer – catherine.schlemmer@theatredepoche-montparnasse.com – 06 66 80 64 92

DIFFUSION

CDS Productions – contact@cdsproductions.com – 06 66 80 64 92

Enfants de l'Est, les trois musiciens du Degré 41 vous entraînent sur les routes de la Mitteleuropa, des Balkans et du Caucase. Au programme : humour slave, énergie klezmer, mélancolie balte... Embarquez pour une traversée originale mêlant musique, littérature et cinéma !

Musiques de : **Vadim SHER, Dimitri ARTEMENKO, Alfred SCHNITTKE, Valeri GAVRILINE**

Extraits de textes de : **Franz KAFKA, Irène NÉMIROVSKY, Daniil HARMS, Viktor PÉLÉVINE, Charles BAUDELAIRE, Anton TCHÉKHOV**

Images cinématographiques d'**Igor MINAÉV**

LE DEGRÉ 41

Composé de trois musiciens d'origine soviétique, Dimitri Artemenko et Vadim Sher, natifs d'Estonie, et Yuri Shraibman, natif d'Ukraine, le trio Degré 41 doit sa sonorité particulière à la rigueur de l'enseignement musical classique en ex-URSS reçu par les trois instrumentistes. À leur expérience s'ajoute leur passion pour les musiques traditionnelles – tziganes, klezmer, balkaniques, caucasiennes, slaves... Mais chaque membre a sa personnalité : Dimitri apporte à ses compositions des sonorités contemporaines, Yuri déploie son talent d'improvisateur matiné de jazz, et Vadim ajoute son écriture musicale structurée à laquelle se mêle son goût du spectacle, de la littérature et du cinéma. La complicité des musiciens s'exprime aussi à travers l'exigence d'un jeu très précis et nuancé. *Notes de départs* est le premier spectacle du Degré 41 dont le nom fait référence au groupe poétique avant-gardiste fondé par les exilés russes à Tbilissi en 1918, ainsi qu'à la latitude balkanique et caucasienne. La chaleur, l'humour, sont les ingrédients phares des créations du trio.

PRÉSENTATION

NOTES DE DÉPARTS

Un commencement, un élan, le début d'un voyage, d'une fuite... On sait ce qu'on quitte au départ mais on ne peut jamais avoir la certitude de ce qu'on va trouver à l'arrivée. On ne sait pas davantage quand on va arriver, ni, parfois, où. Musique, littérature, vidéo et cinéma entremêlés, ce spectacle donne des « la » différents pour chaque départ car il n'en existe pas deux pareils. On s'interroge sur les émotions très variées que les départs nous procurent : joie ou tristesse, précipitation ou prise de recul, assurance ou doute, raison ou folie... Et qui sait, peut-être en regardant de près cette palette colorée, comme dit Olga dans *Les Trois sœurs* d'Anton Tchekhov, "*on croirait savoir pourquoi l'on vit, pourquoi l'on souffre.*"

PROGRAMME DU SPECTACLE

1. Vadim SHER – *S'asseoir pour la route* / Texte
2. Vadim SHER – *La fuite* / Musique
3. Franz KAFKA – *Le départ* / Texte
4. Dimitri ARTEMENKO et Vadim SHER – *La coupe écrasée* /
Musique
5. Valérie ALANE et Vadim SHER – *De l'autre côté* / Texte
6. Vadim SHER – *Au Kabak* / Musique - *Départ de Gagarine* / Vidéo
7. Valeri GAVRILINE – *Tarentelle* (ballet Aniouta) / Musique
8. Vadim SHER – *Sur la couchette du bas* / Musique - *Le train des
Carpates* / Vidéo
9. Viktor PÉLÉVINE – *Tchapaïév et le Vide* / Texte
10. Vadim SHER – *La fête discrète* / Musique
11. Daniil Harms – *Un homme, un jour, ouvre sa porte* / Texte

PROGRAMME

12. Dimitri ARTEMENKO – *Dooms Hora* / Musique
13. Vadim SHER – *Hésitation* / Texte
14. Alfred SCHNITTKE – *Le Manteau* (Gogol - suite) / Musique
15. Irène NEMIROVSKY – *Suite française* / Texte
16. Vadim SHER – *Rencontre dans la neige* / Musique
17. Charles BAUDELAIRE – *N'importe où hors du monde* / Texte
18. Vadim SHER – *La route caucasienne* / Musique
19. Dimitri ARTEMENKO et Vadim SHER – *L'Horizon argenté* (film du réalisateur Igor MINAËV) / Musique
20. Anton TCHÉKHOV – *Les Trois Sœurs* / Texte
21. Vadim SHER – *Lovi* (sur le thème d'un freilach klezmer) /
Musique

LA COMPAGNIE MUSARDS

Créée en 2009 et dirigée par Vadim Sher, pianiste et compositeur spécialisé en musique de théâtre et de cinéma, la Compagnie MUSARDS a centré son activité sur la production et la diffusion de concerts, ciné-concerts et spectacles musicaux. Les “marques de fabrique” de la Compagnie sont l’art de la narration musicale et l’exigence d’une grande précision dans la composition et dans l’exécution scénique ; des projets capables de toucher différentes générations ; la liberté stylistique et le sens de l’humour dans la musique.

Les concerts produits par la Compagnie MUSARDS portent l’empreinte des traditions musicales d’Europe de l’Est. Les arrangements de musiques traditionnelles, fruits de nombreuses années de travail, ont été à l’origine du spectacle *Port-Danube*, avant de s’ajouter aux compositions originales de l’album *Passeport Nansen*, produit et diffusé par MUSARDS en 2019. Ce nouveau projet, *Le Degré 41*, est la suite logique de cet album : la palette instrumentale du duo violon-piano s’élargit au trio piano-violon-clarinette dont le répertoire s’enrichit de nouvelles compositions originales, de nouveaux arrangements et d’œuvres composées pour le théâtre et le cinéma par des compositeurs de l’Est méconnus en Occident.

LA COMPAGNIE

Vadim SHER (compositeur, pianiste, musicien de scène)

Vadim Sher a reçu sa formation musicale en URSS, d'abord au conservatoire de Tallinn puis à l'Ecole Supérieure de Musique Moussorgski à Saint-Pétersbourg. Depuis 1993, il vit et travaille en France. Il crée les parties musicales de nombreux spectacles de théâtre et prend souvent en charge leur direction musicale : entre autres plusieurs créations de la Cie Achille Tonic (alias Shirley & Dino), des mises en scène de Youlia Zimina, Matthias Langhoff, Charlotte Rondelez, Valérie Mréjen... Vadim Sher est également compositeur de musiques de films : plusieurs courts et longs métrages, en France et en Ukraine, dont *Loin de Sunset boulevard* d'Igor Minaév qui reçoit la Médaille d'Or pour la musique au Park City Film Music Festival (USA) ou *La fille et le fleuve* d'Aurélia Georges. Il mène une carrière de concertiste aux côtés du violoniste Dimitri Artemenko et de la chanteuse iranienne Darya Dadvar. Créateur passionné de ciné-concerts, il compose, avec le guitariste Alvaro Bello, une partition pour *La Grève*

de Sergueï Eisenstein ; avec Dimitri Artemenko, il crée, à la Philharmonie de Paris, *Rachmanimation*, une fantaisie autour du cinéma d'animation russe et de la musique de Rachmaninov. L'album *Passeport Nansen* avec ses compositions originales est sorti en 2019. Au Musée d'Orsay, il accompagne Valérie Mréjen dans la création d'un spectacle autour des premiers trucages au 7e art, *Le cinéma est né dans un chou*. Habitué du Théâtre de Poche, où il a présenté des ciné-concerts et des spectacles musicaux, Vadim Sher est en ce moment à l'affiche de *Mozart, mon amour* de Christophe Barbier.

Dimitri ARTEMENKO (compositeur, arrangeur, violoniste)

Né à Tallinn où il reçoit une éducation classique, Dimitri Artemenko vient à Paris en 1992 pour étudier le violon sous la direction de Serge Pérevozov et la musique de chambre avec Berry Hayward. Il est compositeur et musicien aux multiples facettes : classique, musiques du monde, musique médiévale, musique improvisée, jazz,

rock... Parallèlement, il compose et enregistre pour le cinéma et pour le théâtre. Avec Vadim Sher, il crée plusieurs ciné-concerts dont *La Maison de la rue Troubnaïa* de Boris Barnet (1^{er} prix pour la création musicale au Festival de Bolzano en Italie en 2007) et, récemment, *Paris qui dort* de René Clair. Au fil des années, il a participé à de nombreux enregistrements d'albums avec le groupe Féloche, Tama (label Real World), la chanteuse iranienne Darya Dadvar, le Berry Hayward Consort, September Song, Johan Asherton, la Kumpania Zelwer et bien d'autres. En 2012, il est en trio avec le chanteur Vadim Piankov et le pianiste Vadim Sher dans deux nouvelles créations, *Balagane* – bal littéraire et le spectacle musical *Port-Danube*, repris récemment avec le comédien Robert Bouvier. Depuis 2015, Dimitri Artemenko est en étroite collaboration avec le guitariste israélien Estas Tonne. En 2016, toujours en binôme avec Vadim Sher, il crée le ciné-concert *Rachmanimation* et enregistre un album du duo Vadim Sher & Dimitri

Artemenko, *Passeport Nansen*, qui réunit des compositions originales où dialoguent les musiques classique et traditionnelle des pays de l'Est.

Yuri SHRAIBMAN (clarinettiste, saxophoniste, improvisateur)

Yuri naît dans une petite ville d'Ukraine dans une famille qui s'oppose à la matrice uniformisante du régime soviétique. Chez lui, la culture ashkénaze est un point d'ancrage fondamental, le mode d'expression d'un cadre essentiel relié très fortement à la tradition et aux origines. Les chants Yiddish de sa "babushka" et de sa mère musicienne bercent toute son enfance. Il commence à jouer de la clarinette et rejoint plus tard l'Ecole Nationale de Musique des Jeunes Talents de Kiev qui lui permet, dès son adolescence, de donner des concerts en Europe. Lorsque les frontières de l'espace soviétique s'ouvrent enfin, Yuri part en Israël à la découverte de ses racines. Il intègre

BIOGRAPHIES

alors la Faculté de Musique de Tel-Aviv pour cinq années d'études consacrées à la musique classique, la musique de chambre et à la formation musicale. Une transition nourrie d'expériences - notamment la découverte du jazz et du saxophone - et de confrontations culturelles. Plus tard, ses concerts le mènent à Paris où il s'installe définitivement. Il rejoint la découverte du jazz et du saxophone - et de confrontations culturelles. Plus tard, ses concerts le mènent à Paris où il s'installe définitivement. Il rejoint le groupe Adama en tant que directeur musical : un passage important qui le ramène à ces musiques qu'il connaît depuis toujours, le klezmer. Il participe alors à de nombreux projets qu'il fait rayonner : master-class, enregistrement de bandes originales de films, ...

Carolina PECHENY

(mise en espace)

Formée à Buenos Aires comme comédienne et mime, Carolina Pecheny intègre la troupe du Théâtre du Soleil après son arrivée en France.

Au théâtre, elle travaille sous la direction d'Ariane Mnouchkine, Guy Freixe, Guy Pierre Couleau, Nils Öhlund, Serge Lipszyc, Paul Golub, Edmunds Freibergs (*Onde Vania* d'Anton Tchekhov). Elle met en scène en Argentine et en Allemagne, notamment Molière et Peter Weiss. Elle dirige de nombreux stages de jeu masqué en Argentine, Norvège, Allemagne, République Tchèque. Entre 2009 et 2018, Carolina Pecheny a été collaboratrice artistique de la Comédie De l'Est. Actuellement, elle tourne dans *La Conférence des Oiseaux* de Jean-Claude Carrière mis en scène par Guy Pierre Couleau et intervient comme pédagogue à l'Académie de Limoges et à l'École Claude Mathieu. Les spectateurs du Théâtre de Poche ont pu la voir dans *Mademoiselle Julie* d'August Strindberg, mis en scène par Nils Öhlund, en 2018.

LE CALENDRIER DU THÉÂTRE DE POCHE-MONTPARNASSE

EN SEMAINE

L'ÉCHANGE

De Paul **CLAUDEL**

Mise en scène **Didier LONG**

Du mardi au samedi 21h, dimanche 17h

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

L'ÉDUCATION SENTIMENTALE

De **Gustave FLAUBERT**

Mis en scène et interprété par

Sandrine MOLARO et **Gilles-Vincent KAPPS**

Du mardi au samedi 19h, dimanche 15h

GARGANTUA

De **François RABELAIS**

Mise en scène **Anne BOURGEOIS**

Du mardi au samedi 19h, dimanche 15h

JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE

JUSTE UN SOUVENIR

Textes de **Jean COCTEAU**,

Boris VIAN, **Marcel MOULOUDI**...

Mise en scène **Gérard VANTAGGIOLI**

Avec **Myriam BOYER**

JUSQU'AU 14 JANVIER

Du mardi au samedi 21h

Et les dimanches 31 décembre, 7 et 14 janvier à 17h

L'ART D'ÊTRE BÊTE

Ciné-concert théâtral

DU 26 DÉCEMBRE AU 7 JANVIER

Du mardi au jeudi 19h, dimanche 15h

NOTES DE DÉPARTS

Par le **Degré 41**

4 REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES

Vendredi 29 décembre et 5 janvier 19h

Samedi 30 décembre et 6 janvier 19h

FATATRAS !

Inventaire de **Jacques PRÉVERT**

Mise en scène **Gérard RAUBER**

À PARTIR DU 11 JANVIER

Du mardi au samedi 19h, dimanche 15h

LES DIABOLIQUES

De **Christophe BARBIER**

D'après **Jules BARBEY D'AUREVILLE**

Mise en scène **Nicolas BRIANÇON**

À PARTIR DU 16 JANVIER

Du mardi au samedi 21h, dimanche 17h

CHATEAUBRIAND,

MÉMOIRES D'OUTRE-TOMBE

Adaptés et interprétés par **Hervé BRIAUX**

À PARTIR DU 18 JANVIER

Du mardi au samedi 21h

LES LUNDIS DU POCHE

S'ABANDONNER À VIVRE

JUDITH MAGRE LIT DES NOUVELLES

DE **SYLVAIN TESSON**

Avec **Judith MAGRE**

Sous le regard de **Thierry HARCOURT**

Tous les lundis 19h

LA FONTAINE

EN FABLES ET EN NOTES

De **Jean de la FONTAINE**

Conçu et interprété par

Brigitte FOSSEY et **Danielle LAVAL** au piano

Tous les lundis à 19h et les dimanches à 17h

EURYDICE

De **Jean ANOUILH**

Mise en scène **Emmanuel GAURY**

Tous les lundis 21h

MOZART, MON AMOUR

Écrit et mis en scène par

Christophe BARBIER

Tous les lundis 21h

Bénéficiez d'un tarif réduit en réservant plus de 30 jours à l'avance sur notre site internet.

Sur présentation de votre billet plein tarif au guichet du théâtre, bénéficiez d'un tarif réduit pour le spectacle suivant.

Avec **Le Pass en Poche**, d'une valeur de 40 € et valable un an, bénéficiez de places à 20 €, d'un tarif réduit pour la personne qui vous accompagne, ainsi que d'avantages chez nos théâtres partenaires.

Direction **Philippe Tesson**, **Stéphanie Tesson** | Direction exécutive **Gérard Rauber** | Relations publiques **Catherine Schlemmer** | Communication et commercialisation **Stefania Colombo**, **Ophélie Lavoine**, **Jean Talabot** | Régie générale **Alireza Kishipour** | Assistant de la direction **Jean Talabot**

Billetterie **Stefania Colombo**, **Ophélie Lavoine** | Bar **Aurélien Palmer**, **Pablo Dubott**, **Jean Dudant**, **Romain Seguin** | Régie **Antonin Bensaïd**, **Cédric Guibert**, **Romy Lamaere**, **Clément Lucbéreilh** | Habilleuse **Krystal Harmonic** | Placement de salle **Natalia Ermilova**, **Quentin Kelberine**, **Bérénice Toudert** | Création graphique **Pierre Barrière** | Maquette **Ophélie Lavoine** | Propreté des lieux **Yaw Adu**

Le Théâtre de Poche-Montparnasse propose une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation, disponibles au bar du théâtre.

Le Bar du Poche vous accueille du lundi au samedi de 18h à 23h et le dimanche de 14h à 19h